



Needle Scaler

Marteau à Aiguilles

Desincrustador de Agulha

Decapadora

Replacement Parts Manual
 Manuel de Pièces de Rechange
 Lista de Peças de Reposição
 Manual y Lista de Repuestos

SA158101

Description

In-line needle scalers are designed to remove flux build-up from welds.

Description

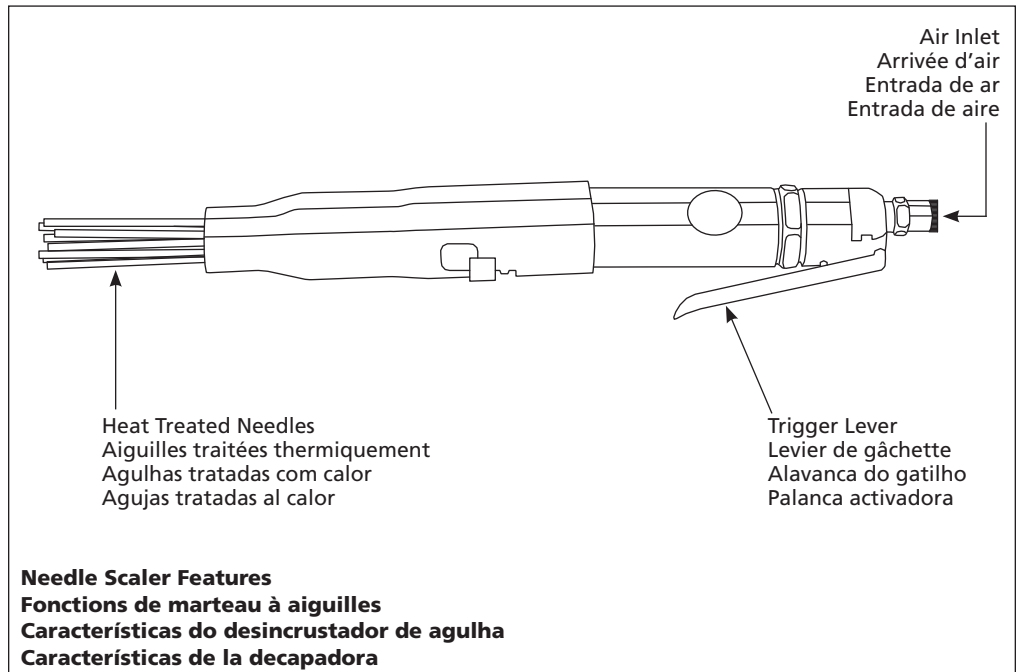
Les marteaux à aiguilles en ligne sont conçus pour retirer l'accumulation de flux des soudures.

Descrição

Os desincrustadores de agulha em linha são desenhados para remover o fluxo formado das soldas.

Descripción

Las decapadoras en línea están diseñadas para eliminar acumulación de fundente de las soldaduras.



Specifications

Blows per Minute	4000
Average SCFM @ 90 psi	8.8
Continuous SCFM	19.2 @ 90 psi (100% usage)
Stroke Length	3/8 inch
Weight	6 lbs.

Spécifications

Coups par minute	4000
m ³ /min moyen @ 621 kPa	0,25
m ³ /min continu.	0,54 @ 621 kPa (100% usage)
Longueur de coup	3/8 po
Poids	2,72 kg

Especificações

Impactos por minuto	4000
m ³ /min médio @ 6,21 bar	0,25
m ³ /min contínuo	0,54 @ 6,21 bar (100% de uso)
Extensão do impacto	9,5 mm (3/8 pol.)
Peso	2,72 kg

Especificaciones

Golpes por minuto	4000
SCFM promedio a 90 psi	0,25
SCFM continuo	0,54 a 90 psi (100% del uso)
Longitud de golpe	9,5 mm (3/8 pulg.)
Peso	2,72 kg

For Replacement Parts, call 1-800-543-6400.

Pour Pièces de Rechange, appeler 1-800-543-6400.

Para Peças de Reposição, ligue para seu revendedor.

Para Ordenar Repuestos, Sírvase llamar al distribuidor de Campbell Hausfeld más cercano a su domicilio.

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list

S'il vous plaît fournir l'information suivante :

- Numéro du modèle
- Code Estampé
- Description et numéro de la pièce

Favor fornecer as seguintes informações:

- Número do modelo
- Número de série (caso haja algum)
- Descrição da peça e número conforme mostrado na lista abaixo

Sírvase darnos la siguiente información:

- Número del modelo
- Número de Serie o código con fecha (de haberlo)
- Descripción y número del repuesto según la lista de repuestos

Address any correspondence to:

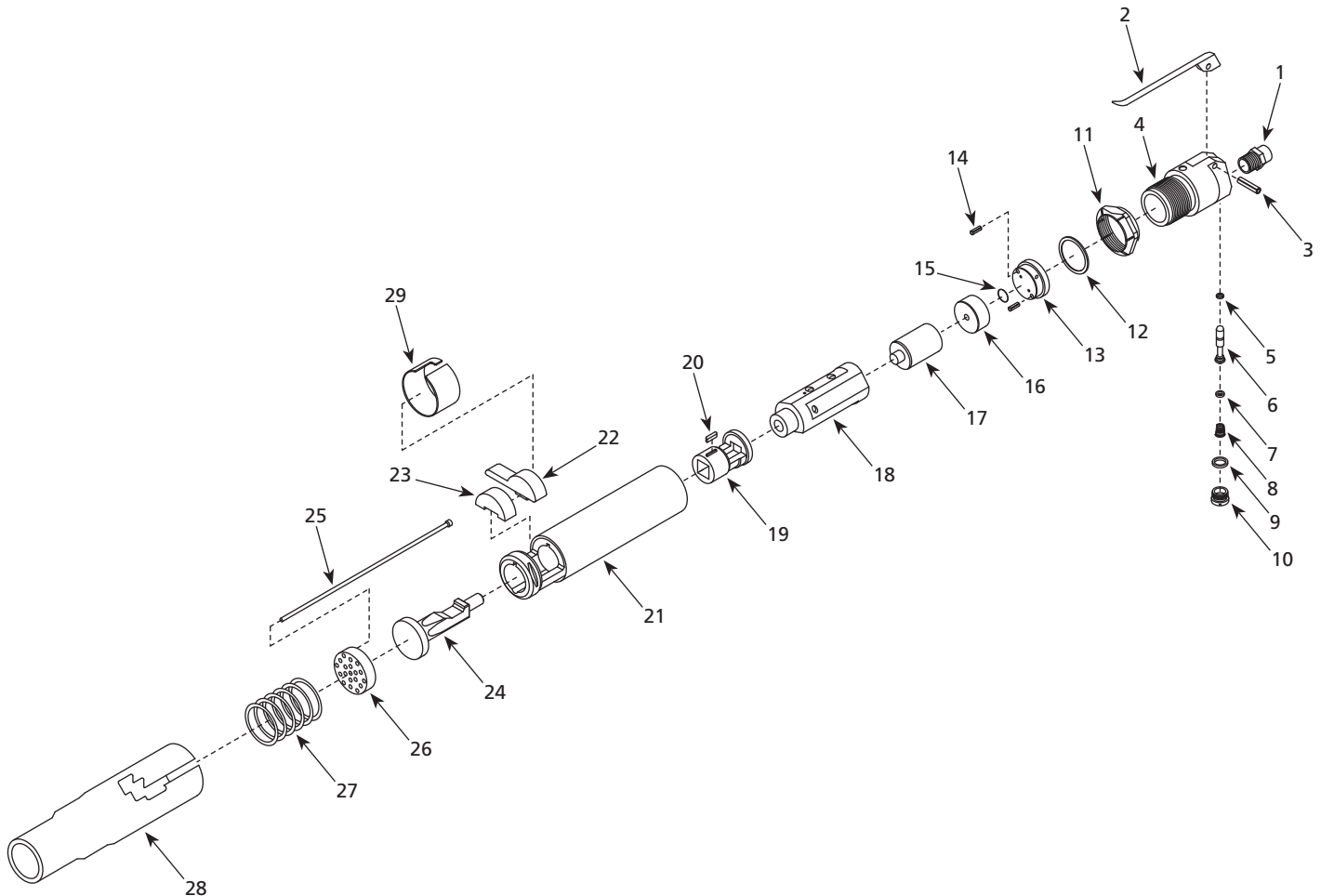
Adresser toute correspondance à :

Dirija toda la correspondencia a:

Envie as correspondências para:

Campbell Hausfeld
Attn: Customer Service
100 Production Drive
Harrison, OH 45030 U.S.A.

For parts, products & service information visit
POWER XPERT
www.chpower.com



Replacement Parts List

Ref. No.	Description	Part Number	Qty.
1	1/4 inch - 18 NPT Inlet	—	1
2	Lever	—	1
3	Roll pin	—	1
4	Backhead	—	1
5	O-ring	●	1
6	Throttle vavle	—	1
7	O-ring	●	1
8	Spring	●	1
9	Gasket	●	1
10	Valve cap	—	1
11	Lock ring	—	1
12	Alignment shim	—	1
13	Rear valve block	—	1
14	Roll pins	—	2
15	Valve	—	1
16	Front valve block	—	1
17	Piston	—	1
18	Barrel sleeve	—	1
19	Nose	—	1
20	Key	—	1

Ref. No.	Description	Part Number	Qty.
21	Barrel assembly	—	1
22	Driver retainer	—	1
23	Retainer buffer	—	1
24	Needle driver	▲	1
25	Needle	■	19
26	Needle holder	▲	1
27	Spring	▲	1
28	Needle tube	—	1
29	Retainer clip	—	1

REPLACEMENT PART KITS

▲	Driver assembly kit	SV158102AV
■	Needle set	SV158212AV
●	Rebuild kit	SV158103AV
—	Not available	

www.chpower.com

Liste de Pièces de Rechange

N° de Réf.	Description	Numéro de Pièce	Qté.
1	6,4 mm (1/4 po) - 18 NPT Entrée	—	1
2	Levier	—	1
3	Goupille-ressort	—	1
4	Tête arrière	—	1
5	Joint torique	●	1
6	Soupape d'accélérateur	—	1
7	Joint torique	●	1
8	Ressort	●	1
9	Joint d'étanchéité	●	1
10	Capuchon de soupape	—	1
11	Bague d'arrêt	—	1
12	Cale d'alignement	—	1
13	Bloc de soupape arrière	—	1
14	Goupille-ressorts	—	2
15	Soupape	—	1
16	Bloc de soupape avant	—	1
17	Piston	—	1
18	Manchon de tube	—	1
19	Nez	—	1
20	Clé	—	1

N° de Réf.	Description	Numéro de Pièce	Qté.
21	Assemblage de tube	—	1
22	Dispositif de retenue d'entraînement	—	1
23	Amortisseur de retenue	—	1
24	Entraînement d'aiguille	▲	1
25	Aiguille	■	19
26	Porte-aiguille	▲	1
27	Ressort	▲	1
28	Tube d'aiguille	—	1
29	Pince de retenue	—	1

NÉCESSAIRES DE PIÈCES DE RECHANGE

▲	Trousse d'assemblage d'entraînement	SV158102AV
■	Jeu d'aiguilles	SV158212AV
●	Nécessaires de remise en état	SV158103AV
—	Pas disponible	

Lista de Peças de Reposição

Ref. No.	Description	Part Number	Qty.
1	Entrada de 6,4 mm (1/4 pol.) - 18 NPT	—	1
2	Alavanca	—	1
3	Pino de rotação	—	1
4	Cabeça traseira	—	1
5	Anel em "O"	●	1
6	Válvula do regulador	—	1
7	Anel em "O"	●	1
8	Mola	●	1
9	Gaxeta	●	1
10	Tampa da válvula	—	1
11	Anel de segurança	—	1
12	Calço de alinhamento	—	1
13	Bloqueio de válvula posterior	—	1
14	Pino de rotação	—	2
15	Válvula	—	1
16	Bloqueio de válvula frontal	—	1
17	Pistão	—	1
18	Manga do barril	—	1
19	Ponta	—	1
20	Chave	—	1

Ref. No.	Description	Part Number	Qty.
21	Montagem do barril	—	1
22	Retentor do motor	—	1
23	Amortecedor do retentor	—	1
24	Motor da agulha	▲	1
25	Agulha	■	19
26	Suporte da agulha	▲	1
27	Mola	▲	1
28	Tube da agulha	—	1
29	Clipe do retentor	—	1

CONJUNTOS DE PEÇAS DE REPOSIÇÃO

▲	Kit de montagem do motor	SV158102AV
■	Conjunto de agulhas	SV158212AV
●	Jogo de remontagem	SV158103AV
—	Não disponível	

Lista de Repuestos

No. de Ref.	Descripción	Número del Repuesto	Ctd.
1	6,4 mm (1/4 pulg.) - 18 PTN de entrada	—	1
2	Palanca	—	1
3	Pasador	—	1
4	Cabeza trasera	—	1
5	Anillo en O	●	1
6	Válvula de regulación	—	1
7	Anillo en O	●	1
8	Resorte	●	1
9	Empaque	●	1
10	Tapa de la válvula	—	1
11	Anillo de seguridad	—	1
12	Cuña de alineación	—	1
13	Bloqueo de válvula trasera	—	1
14	Pasadores	—	2
15	Válvula	—	1
16	Bloqueo de válvula delantera	—	1
17	Pistón	—	1
18	Camisa del tambor	—	1
19	Punta	—	1
20	llave	—	1

No. de Ref.	Descripción	Número del Repuesto	Ctd.
21	Ensamblaje del tambor	—	1
22	Retén del impulsor	—	1
23	Amortiguador del retén	—	1
24	Impulsor de la aguja	▲	1
25	Aguja	■	19
26	Soporte de la aguja	▲	1
27	Resorte	▲	1
28	Tube de la aguja	—	1
29	Broche del retén	—	1

JUEGOS DE REPUESTOS DISPONIBLES

▲	Juego de ensamblaje del impulsor	SV158102AV
■	Juego de agujas	SV158212AV
●	Para el reacondicionamiento	SV158103AV
—	No disponible	